

SL

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

EN

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

FR

Ce symbole figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute l'Europe.

Ce produit doit donc faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

DA

Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers hel bred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

FI

Symboli joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuolto- tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

HR

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

CS



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

SK



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

SV



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

NO



Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

RUS



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

NL



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

ES



Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud. El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico.

Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Navodila za namestitev

Opozorilo in varnostni napotek

Pred prvo uporabo pečice pozorno preberite ta navodila za uporabo, da bi se povsem seznanili z varno namestitvijo, uporabo ter nego oz. vzdrževanjem svojega novega aparata.

Ta aparat je potrebno pravilno namestiti v skladu s proizvajalčevimi navodili; namestitev naj opravi ustrezno usposobljena oseba.

Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za poškodbe oseb ali materialno škodo, ki nastane zaradi neustrezne ali napačne namestitve te naprave.

Poskrbite, da bosta napetost in frekvenca napajalnega omrežja ustrezala podatkom na napisni tablici, ki se nahaja na spodnjem delu sprednje stranice pečice.

Opozorilo: ta aparat je potrebno ozemljiti.

Naše podjetje zavrača vsakršno odgovornost v primeru napačne ozemljitve ali ozemljitve, ki ne ustreza veljavnim predpisom.

Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi ali servisnimi opravili je potrebno izklopiti napajanje z električno energijo, iz sicer tako, da izvlečete vtikač priključnega kabla iz vtičnice, ali odstranite ustrezno varovalko.

V skladu z našo politiko nenehnih inovacij si pridržujemo pravico do prilagoditev ali sprememb proizvoda brez predhodnega obvestila.

Med uporabo pečice ne dovolite otrokom v njeno bližino, saj se njena zunanja površina, vključno s steklom, močno segreje; tako obstaja nevarnost opeklin ali drugih poškodb. Otroci ali onemogle osebe ne smejo uporabljati tega aparata brez nadzora. Pazite, da se majhni otroci ne bodo igrali z aparatom.

Kadar pečico uporabljajo starejše ali slabotne osebe, nadzirajte delovanje aparata.

V predalu pod pečico nikakor ne shranjujte vnetljivih snovi ali materialov, saj obstaja nevarnost požara. Ne postavljajte težkih predmetov na vrata pečice in ne sedajte nanje, saj lahko s tem poškodujete tečaje.

Kadar pečete z oljem ali mastjo, ne puščajte pečice brez nadzora, saj obstaja nevarnost požara.

Da bi preprečili poškodbe emajliranih površin v notranjosti, ne postavljajte posod ali pekačev na dno pečice in ne oblagajte dna pečice z aluminijevo folijo.

Med peko hrana oddaja paro. Da ne bi prišlo do presežnega kopičenja pare v pečici, le-ta odvečno paro odvede skozi prezračevalne odprtine. Ta para lahko kondenzira in tako na hladnih zunanjih stenah pečice nastanejo kapljice; zato bo morda med peko potrebno z

mehko krpo obrisati odvečno vlago. Tako boste tudi preprečili nalaganje umazanije ali razbarvanje zunanjih površin pečice, ki bi ju lahko povzročila para, ki med peko izhaja iz hrane.

Pred prvo uporabo

Pred čiščenjem izklopite pečico, tako da izvlečete vtikač priključnega kabla iz vtičnice ali odstranite varovalko. Odstranite morebitne dele embalaže ter pripomočke iz pečice. Obrišite notranjost pečice z vročo vodo ter blagim detergentom.

Pozorno izperite pečico s pomočjo vlažne krpe. Police pečice ter pripomočke pomijte v pomivalnem stroju, ali z vročo vodo in blagim detergentom; nato jih temeljito posušite.

Tehnični podatki

Ta aparat ustreza standardom 73/23 CEE ter 93/68 CEE EMC 89/336 CEE.

Napetost

≈ 220-240 V faza + nevtralni vod

Mere vgradne pečice:

Dolžina: 440

Globina: 390

Višina : 340

Prostornina: 59 litrov

Moč grelnih elementov

Spodnji grelni element (grelnik): 1,3 kW

Zgornji grelni element (grelnik): 0,9 kW

Grelnik za žar: 1,6 kW

Ventilator: 2,3 kW

Maksimalna obremenitev pečice: 3,2 – 3,8 kW

Vgradnja pečice

POMEMBNO: Aparat je potrebo pravilno namestiti v skladu z navodili proizvajalca; namestitev sme opraviti le ustrezno usposobljena oseba. Pred izvajanjem vzdrževalnih ali servisnih opravil je potrebno izklopiti pečico iz električnega omrežja.

ELEKTRIČNA POVEZAVA: Pred priključitvijo aparata na električno omrežje poskrbite za naslednje:

- da napetost omrežja ustreza napetosti, navedeni na napisni tablici na dnu ohišja;

- da naprava za prekinitev ob preobremenitvi ter hišna napeljava lahko preneseta obremenitev aparata (glej napisno tablico);
- da je na napajalni električni sistem opremljen z delujočim učinkovitim ozemljitvenim vodom ter da je vtičnica ali stikalo z razmikom med kontakti vsaj 3 mm po namestitvi aparata lahko dostopno.
- Če vtičnik ni lahko dostopen mora oseba, ki namešča pečico, namestiti stikalo z razmikom med kontakti 3 mm ali več.

Če je potrebno podaljšati priključni kabel, mora presek kabla znašati vsaj 1,5mm, kabel pa mora biti tipa H05RR-F.

Za preprosto vzdrževanje aparata mora biti kabel dovolj dolg.

Opozorilo: Ta aparat je potrebno ozemljiti.

Za ta aparat je potrebno priskrbeti ustrezno ozemljitev.

Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za napake na ozemljitvi, če ta ni izvedena v skladu z veljavnimi predpisi.

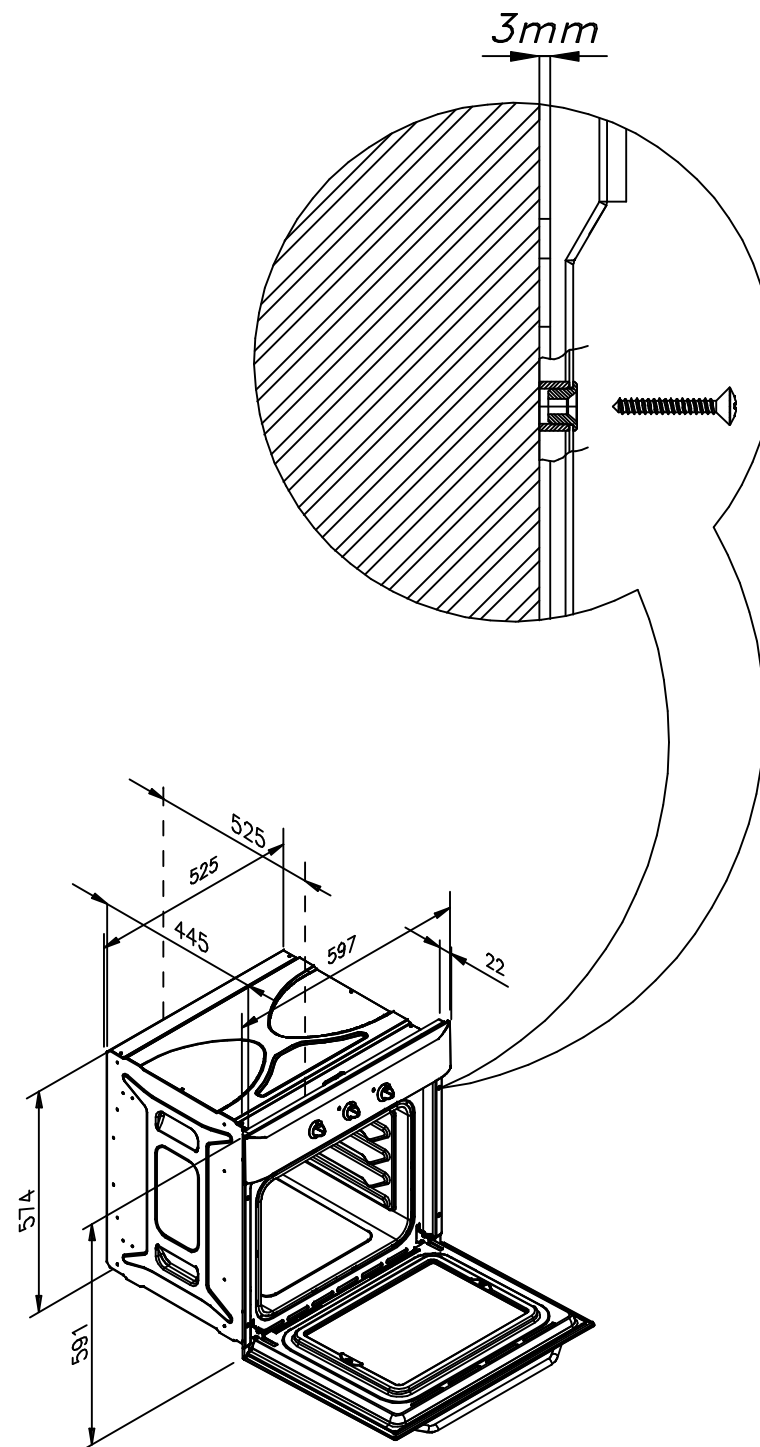
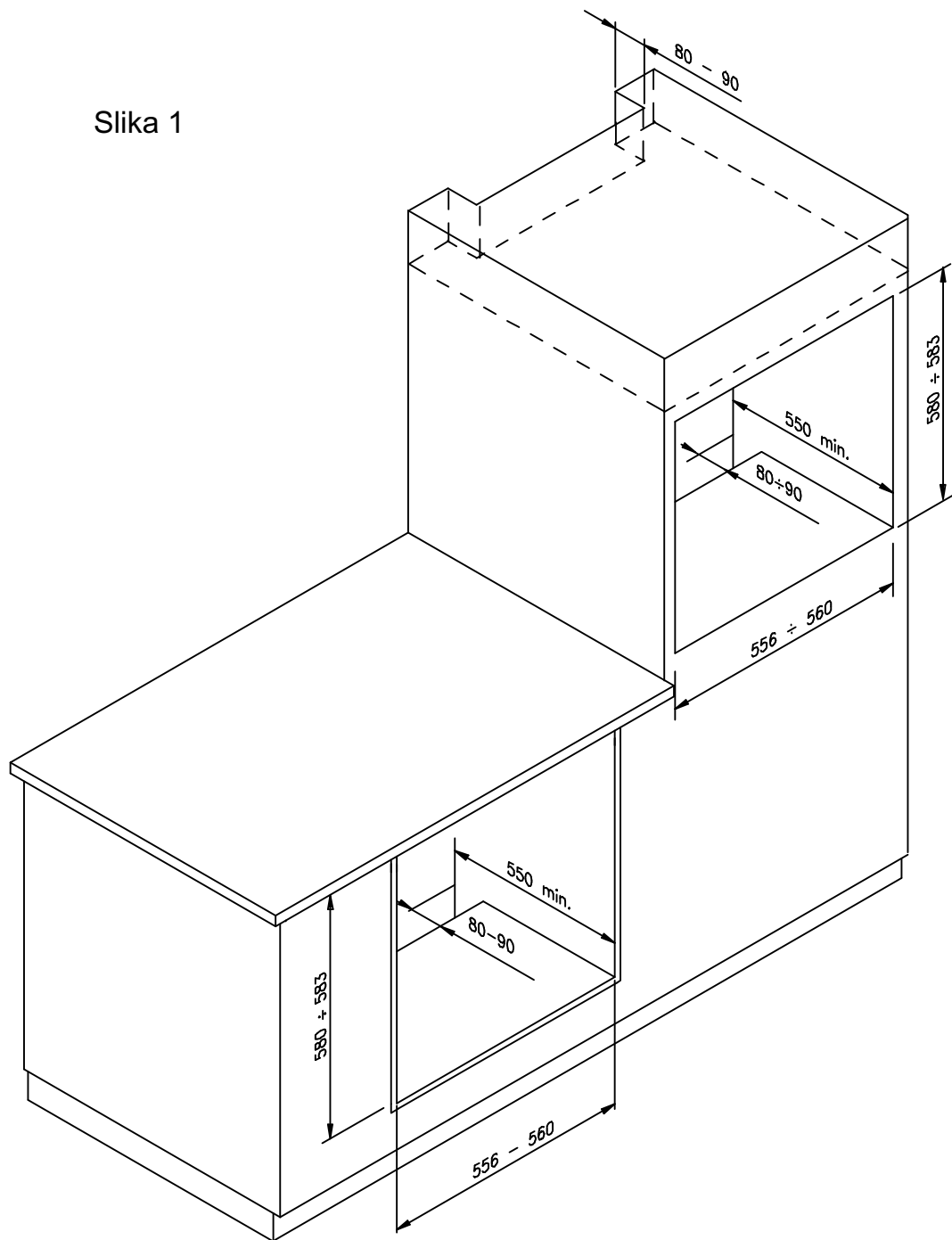
Ta aparat je predviden za vgradnjo v standardno 600 mm široko odprtino oz. ohišje za pečico.

Ohišje (odprtina), pohištvo okoli njega ter vsi materiali, uporabljeni pri namestitvi, morajo v času delovanja pečice prenesti vsaj temperaturo, ki je 85°C višja od temperature okolja. Poleg tega morajo biti vrata sosednjih omar na vseh točkah vsaj 4 mm oddaljena od aparata. Določene vrste vinilnega ali laminatnega kuhinjskega pohištva so posebej občutljive na vročino, ki na njih povzroči poškodbe ali spremembe barve. Vsaka poškodba ali razbarvanje materialov, četudi do tega pride pri temperaturi, ki je nižja od seštevka temperature okolja + 85°C, na materialih, ki niso oddaljeni vsaj 4 mm od aparata, so izključno odgovornost lastnika oz. uporabnika.

Za vgradnjo pod delovno površino so dimenzije namestitve naslednje (glej sliko spodaj):

Pozor: Ko ustrezno usposobljena oseba namesti pečico v bližini drugih električnih aparatov, bodite pozorni, da noben električni kabel ni v bližini ali v stiku z vročimi stranicami pečice.

Slika 1



TIPKE FUNKCIJE



Znižanje temperature



Zvišanje temperature



ON/OFF in BLOKADA UKAZOV



Minutni števec



Trajanje pečenja



Zaključek pečenja



Znižanje funkcije



Zvišanje funkcije



Izbor programa pečenja



Izbor programa pečenja

DELOVANJE

Ob prvi priključitvi pečice na električno omrežje ali po izpadu elektrike zaslon timerja utripa.

Pečica še ni dejavna: za aktiviranje je najprej potrebno izvesti "nastavitev ure".

NASTAVITEV URE

Hkrati pritisnite in nato izpustite tipki **Lonček** in **Stop** ter z uporabo tipk - in + nastaviti točen čas.

Opomba: postopek je potrebno izvesti v roku 3 sekund, ko se na zaslonu pojavijo utripajoče pike; ob zaključku nastavitve počakajte, da osvetljene pike prenehajo z utripanjem.

ZVOK

Pečica oddaja zvočne signale, s katerimi oznanja različne funkcije, kot je na primer zaključek pečenja.

Intenzivnost zvoka je mogoče spremeniti: ob pritisku na tipko - pri ugasnjeni pečici (OFF) , pečica predvaja 3 razpoložljive nivoje.

Avtomatsko se nastavi zadnji predvajan nivo.

VKLOP PEČICE

Pritisnite in izpustite tipko ON/OFF; zaslišali boste zvočni signal (pip).

Na zaslonu timerja se pojavi napis ON, simbol **žarnice** se osvetli in lučka znotraj pečice se prižge.

V tej točki lahko nastavite funkcijo pečenja.

Minutni števec

Minutni števec služi samo za štetje časa in je v celoti neodvisen od funkcij pečenja, koristen je za nastavitev opozorila za zaključek pečenja.

Za nastavitev minutnega števca vklopite pečico preko ON/OFF , pritisnite na tipko **Zvonec** : zaslon bo prešel na ničto vrednost in pikice bodo začele utripati; v roku 3 sekund s pomočjo tipk - in + nastavite zeleni čas, do največ 23 ur in 59 minut, ob izteku le-tega se odda zvočni signal in simbol **Zvonec** utripa. Za prekinitev zvočnega signala in utripanja zadostuje pritisk na eno izmed tipk **Zvonec, Lonček, Stop, - +** .

ROČNO DELOVANJE Z NEDOLOČENIM ČASOM

Vklopite pečico; izberite eno izmed razpoložljivih funkcij < in > : za vsako vrsto pečenja pečica predlaga indikativno, prednastavljeno temperaturo, ki jo je mogoče spremeniti s pomočjo tipk **dol** in **gor** .

Pečica se bo začela segrevati na nastavljeno temperaturo, simbol za stopinjo Celzija ° pa bo utripal, kar pomeni, da pečica deluje.

Ob doseg temperature vas na to opomni zvočni signal, simbol stopinje pa bo prenehal z utripanjem.

Za izklop pečice pritisnite in izpustite tipko ON/OFF.

Prikaz temperature in funkcij se izklopi in pojavi se napis OFF; odda se tudi zvočni signal (pip).

POLAVTOMATSKO DELOVANJE TRAJANJA PEČENJA

Za nastavitev časa pečenja

Vklopite pečico tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF; pritisnite in izpustite tipko **Lonček** ter nastavite želeni čas pečenja s pomočjo tipk - in +, najdaljši možni čas je 10 ur in 00 minut.

Na zaslonu se prikaže črka **A** (avtomatsko delovanje). Počakajte, da se timer vrne na prikaz trenutnega časa, nato izberite funkcijo pečenja s tipkama < in > , izbirate med razpoložljivimi funkcijami. Za vsako funkcijo pečenja pečica predlaga prednastavljeno temperaturo,

ki jo je mogoče spremeniti s pomočjo tipk **dol** in **gor** .

Pečica sproži pečenje za nastavljeni čas, po preteku le-tega se avtomatsko izklopi;

Ob zaključku časa pečenja se sproži prekinjajoči zvočni signal, zaslona s temperaturo in funkcijami se ugasneta, zaslon timerja prikaže trenutni čas, simbola lončka in **A** pa utripata.

Za izklop zvočnega signala in izhod iz cikla pritisnite na eno izmed tipk **Zvonec**, **Lonček**, **Stop**, - + .

Pečica je pripravljena za sprejem novih ukazov; izberite novo funkcijo pečenja ali jo ugasnite tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF. POLAVTOMATSKO DELOVANJE ZAKLJUČKA PEČENJA

Za nastavitev časa zaključka pečenja

Vklopite pečico tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF, pritisnite in izpustite tipko **Stop** ter s pomočjo tipk - in + nastavite čas zaključka pečenja, ki mora biti v okviru 23 ur in 59 minut. Po tej operaciji počakajte, da se timer vrne na prikaz trenutnega časa.

Nato med razpoložljivimi funkcijami pečenja izberite želeno s pomočjo tipk < in > : pečica predlaga prednastavljeno temperaturo, ki jo je mogoče spremeniti s pomočjo tipk **dol** in **gor**.

Pečica sproži pečenje, ki traja do nastavljenega časa in se nato avtomatsko izklopi.

Ob zaključku časa pečenja se sproži prekinjajoči zvočni signal, zaslona s temperaturo in funkcijami se ugasneta, zaslon timerja prikaže trenutni čas, simbola **Lonček** in **A** pa utripata.

Za izklop zvočnega signala in izhod iz cikla pritisnite na eno izmed tipk **Zvonec**, **Lonček**, **Stop**, - + .

Pečica je pripravljena za sprejem novih ukazov; izberite novo funkcijo pečenja ali jo ugasnite tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF.

AVTOMATSKO DELOVANJE

Za nastavitev trajanja pečenja in čas zaključka pečenja

Vklopite pečico tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF, pritisnite in izpustite tipko **Lonček** ter s pomočjo tipk - in + nastavite potrebni čas pečenja. Počakajte, da pikice med urami in minutami prenehajo z utripanjem; timer se vrne na prikaz trenutnega časa; nato pritisnite na tipko **Stop** in nastavite čas zaključka pečenja s pomočjo tipk - in +. Ponovno počakajte, da pikice prenehajo z utripanjem; med razpoložljivimi funkcijami pečenje izberite želeno: pečica predlaga prednastavljeno temperaturo, ki jo je mogoče spremeniti s pomočjo tipk **dol** in **gor**.

Ko pikice timerja prenehajo z utripanjem, pečica preide v način preloženega pečenja: avtomatsko se vklopi za nastavljeni čas pečenja in se zaustavi ob nastavljenem času.

Na prikazu je še vedno prikazana izbrana temperatura, trenutni čas in izbrani cikel. Lučka znotraj pečice ugasne.

Sicer je tako temperaturo kot nastavljeno funkcijo mogoče spremeniti tako, da ponovite zgoraj opisani postopek.

Ob zaključku časa pečenja se sproži prekinjajoči zvočni signal, zaslona s temperaturo in funkcijami se ugasneta, zaslon timerja prikaže trenutni čas, simbola **Lonček** in **A** pa utripata.

Za izklop zvočnega signala in izhod iz cikla pritisnite na eno izmed tipk **Zvonec**, **Lonček**, **Stop**, **-** **+** :

Pečica je pripravljena za sprejem novih ukazov; izberite novo funkcijo pečenja ali jo ugasnite tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF.

OMEJITVE UPORABE POLAVTOMATSKEGA IN AVTOMATSKEGA PEČENJA

Funkcije uvodnega segrevanja (PRH) in odmrzovanja niso združljive s časovno določenim pečenjem, zato:

- če je ena izmed teh funkcij nastavljena, ni mogoče sprožiti ne trajanja ne zaključka pečenja;
- če je pečica programirana za način avtomatskega delovanja, ni mogoče izbrati funkcije uvodnega segrevanja (PRH) ali odmrzovanja.

IKONE NA ZASLONU

Lonček: če je vklopljena, pomeni, da je ena izmed funkcij pečenja aktivirana.

Ikona lončka pa je ugasnjena, ko so aktivirane funkcije luči, PRH (uvodno segrevanje) in odmrzovanje.

Če utripa, je to znak zaključka časovno določenega pečenja. Med fazami avtomatskega delovanja je simbol ugasnjen, ponovno se vklopi v trenutku programirane sprožitve pečice.

A (avtomatsko): če je vklopljena, pomeni, da je bil nastavljen čas pečenja; če utripa, pomeni, da se je nastavljeno pečenje zaključilo.

Zvonec: če je vklopljen, pomeni, da je števec minut aktiviran; če utripa, pomeni zaključek štetja minut.

IZBOR TEMPERATURE PEČENJA

Pri vklopljeni pečici je s pomočjo tipk **Dol** in **gor** mogoče nastaviti temperaturo med najnižjo in najvišjo vrednostjo v presledkih po 5°C, ki so označeni na zaslonu.

Opomba: za vsako funkcijo pečenja je tovarniško nastavljena priporočena temperatura, ki jo je mogoče poljubno spreminjati z uporabo tipk **dol** in **gor**.

IZBOR FUNKCIJ PEČENJA

Pri vklopljeni pečici se z uporabo tipk **<** in **>** ustrezni simboli vklopijo in posledično omogočijo izbor zelene funkcije pečenja.

Funkcije:



LUČKA PEČICE

Notranjo lučko pečice je mogoče prižgati tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF; za ugasnitev lučke ponovno pritisnite in izpustite tipko ON/OFF.

Izberite funkcijo pečenja, notranja lučka se prižge in ostane prižgana 3 minute po dosegih nastavljenih temperature.

Med funkcijo pečenja ali odmrzovanja je lučko mogoče ponovno prižgati s pritiskom na eno izmed tipk **Zvonec**, **Lonček**, **Stop**, - + : lučka ostane prižgana za minuto.

Lučko pečice je mogoče prižgati tudi z aktivirano blokado ukazov tako, da pritisnete na eno izmed tipk **Zvonec**, **Lonček**, **Stop**, - + .

PW UVODNO SEGREVANJE

Funkcija omogoči hitrejšo segretje pečice pred izborom funkcije pečenja.

Na prikazu temperature se pojavi gibajoči se simbol.

Uvodno segrevanje se zaključi ob dosegih prednastavljene temperature (ki je ni mogoče spreminjati), takrat se odda zvočni signal, prižge se simbol žarnice in lučka pečice; nato je mogoče izbrati želeni cikel pečenja z uporabo tipk < in > .



TRADICIONALNO PEČENJE

Tradicionalno pečenje z delovanjem zgodnjega in spodnjega grelnika.



SPODNJI GRELNIK

Ta način pečenja je primeren za počasno pečenje ali segrevanje živil.



ŽAR + ROŠTILJ

Primerno je za pečenje na žaru in roštilju.



VENTILIRAN GRILL + ROŠTILJ

Primerno je za lahko pečenje živil na žaru in roštilj.



FUNKCIJA PICE

Posebej primerna za pico in zelenjavne krožnike.



VENTILIRANO PEČENJE

Funkcija omogoča enakomerno in redno pečenje v vseh delih pečice.

Peči je mogoče dvoje različnih živil.



ODMRZOVANJE

Omogoči odmrznitev živil v krajšem času.

Sproži se samo loputa pečice, pečica se ne segreje.

Na zaslonu s temperaturo se prikaže napis **dEF** (Defrost), ki označuje delovanje pečice v načinu odmrzovanja.



PIROLIZNO ČIŠČENJE

Vklopite pečice in izberite funkcijo avtomatskega čiščenja.

Na zaslonu s temperaturo se prikaže napis PIRO, medtem ko se na zaslonu s funkcijami prikaže predlagan prednastavljeni čas 1 ure in 30 minut.

Pikici med števki (1:30) utripajo za 4 sekunde, to pomeni, da je mogoče nastaviti čas trajanja pirolize oziroma uro zaključka postopka, za nastavitve le-tega sledite zgornjim navodilom za programirano pečenje.

Najdaljši čas, ki ga je mogoče nastaviti, je 3 ure, najmanjši pa 30 minut; za spremembo časa pritisnite na tipko **lonček**, nato izvedite nastavitev s pomočjo tipk + in - .

Ko nastavite čas, se poleg časa trajanja prižge črka A, ki nakazuje sprožitev avtomatskega cikla.

Vrata se blokirajo in sproži se funkcija blokade ukazov, ki jo nakazuje vklop simbola **ključ**.

Med pirolizo je mogoče prikazati, ne pa tudi spreminjati, preostali čas in uro zaključka cikla.

Funkcija omogoča čiščenje pečice tako, da se temperatura zviša do 465°C. Usedline pepela, ki se pri tem oblikujejo, je mogoče odstraniti z vlažno krpo, ko se pečica ohladi, vendar je še mlačna. Med avtomatskim piroliznim čiščenjem je lučka pečice ugasnjena.

Opozorilo:

Iz notranjosti pečice je pred sprožitvijo funkcije avtomatskega čiščenja potrebno odstraniti vse pripomočke.

Priporočamo uporabo funkcije avtomatskega čiščenja izključno pod nadzorom osebe.

Vse večje ostanke živil je iz pečice potrebno odstraniti pred sprožitvijo funkcije avtomatskega čiščenja.

DRUGE FUNKCIJE

NAČIN IZKLOPLJENE PEČICE

Pri izklopljeni pečici sta zaslona s temperaturo in funkcijami ugasnjena, medtem ko zaslon timerja prikazuje trenutni čas.

FUNKCIJA BLOKADE UKAZOV (OTROŠKA ZAŠČITA)

Funkcijo je mogoče aktivirati kadarkoli, da bi otrokom onemogočili uporabo pečice.

Če blokado aktivirate ob ugasnjeni pečici, le-te ni mogoče prižgati: za sprožitev kakršnekoli funkcije pečenja je potrebno odstraniti blokado.

Za aktivacijo blokade ukazov pritisnite in zadržite tipko ON/OFF, dokler se ne prikaže simbol **ključa** (približno 5 sekund), ki mu sledi napis ON, nato se zaslon vrne na prikaz trenutnega časa.

Opomba: po tem ni mogoče izvesti nikakršnih nastavitvev pečenja, razen regulacije minutnega števca.

Če pa blokado aktivirate po katerikoli nastavitvi pečenja (ročni, polavtomatski, avtomatski), je mogoče nastaviti samo minutni števec ali pečico ugasniti tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF. Če pritisnete na katerokoli drugo tipko, vas bo prikaz **ključa** spomnil, da je zaščita aktivirana.

Ročna ali avtomatska ugasnitev pečice ne sprosti blokade ukazov. Za sprostitev blokade ukazov pritisnite in zadržite tipko ON/OFF, dokler se ne prikaže simbol **ključa** (približno 5 sekund), ki mu sledi napis OFF; nato se zaslon vrne na prikaz trenutnega časa. Ko je pečica blokirana, je ni mogoče vklopiti s pritiskom na tipko * (ON/OFF), mogoč je samo izklop (OFF).

TIPKA ON/OFF

Tipka * (ON/OFF) omogoči v vsakem trenutku in z vsako nastavljeno funkcijo izklop pečice, če je vklopljena.

Vse nastavitve pečenja se izničijo; za nadaljnje pečenje sledite zgornjim navodilom za pečenje.

Če je pečica vklopljena in je nastavljena funkcija za blokado ukazov, pritisnite in izpustite tipko ON/OFF, da se pečica izklopi, funkcija blokade ukazov pa ostane nastavljena.

Za sprostitev blokade ukazov pritisnite in zadržite tipko ON/OFF vsaj 5 sekund: na zaslonu se prikaže **ključ**, ki mu sledi " OFF ", nato se ponovno prikaže ura.

SIMBOL " ° "

Predstavlja stopinje Celzija.

Če utripa, pomeni, da se pečica segreva z namenom dosege nastavljene temperature.

Če je lučka neprekinjeno prižgana, pomeni, da je pečica dosegla nastavljeno temperaturo.

PREKLIC NASTAVITEV TRAJANJA IN ZAKLJUČKA PEČENJA

V kateremkoli trenutku je mogoče preklicati nastavitve trajanja in urnik zaključka pečenja tako, da hkrati pritisnete na tipki Lonček in Stop ;

POZOR: pečica je še vedno prižgana v funkciji, ki ste jo izbrali v ročnem načinu (za nedoločen čas).

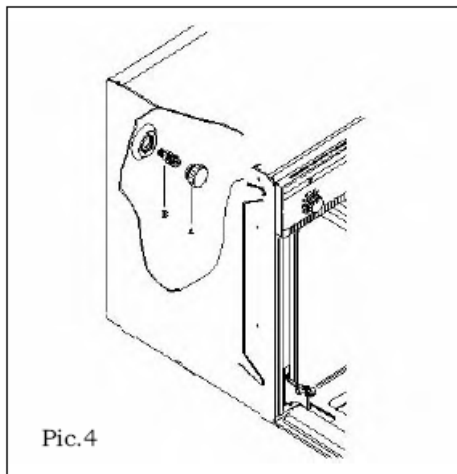
Čas trajanja in/ali zaključka pečenja je mogoče ponovno nastaviti, oziroma pečico popolnoma izklopiti tako, da pritisnete in izpustite tipko ON/OFF.

Menjava žarnice

POZOR: pred začetkom tega opravila izklopite aparat iz električnega omrežja.

Ko je potrebno zamenjati žarnico v notranjosti pečice, najprej snemite zaščitni pokrov "A" tako, da ga vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Ko zamenjate žarnico, ponovno namestite zaščitni pokrov "A".

(Slika 4)



Odstranjevanje vrat pečice (Slika 5)

Da bi olajšali čiščenje ter dostop do notranjosti pečice lahko vrata pečice preprosto odstranite (glej sliko). Za lažje čiščenje lahko pri tečajih odstranite vrata po naslednjem postopku:

Tečaji s premičnimi vijaki

Na tečajih A sta nameščena dva premična vijaka B.

Ko privzdignete vijak B se tečaj sprostí iz svojega ohišja. Ko to storite, privzdignite vrata in jih odstranite tako da jih potisnete navzven; pri tem držite vrata s strani v bližini tečajev.

Ko želite ponovno namestiti vrata, najprej potisnite tečaje v njihove reže.

Preden zaprete vrata, **ponovno zavrtite dva premična vijaka**, s katerima sta pritrjena oba tečaja.

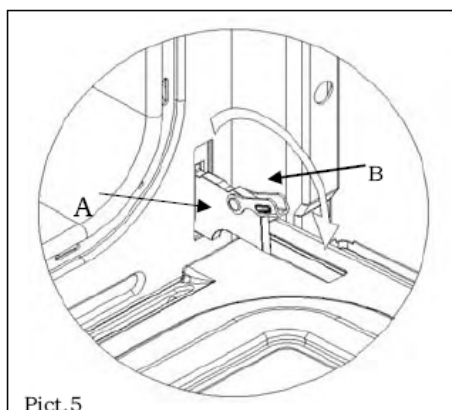
Vrat nikoli ne potopite v vodo.

Emajlirane površine notranjosti pečice ter steklo čistite z vlažno krpo ter ustreznim blagim kremnim detergentom; izperite ter pozorno obrišite z mehko krpo.

Če je potrebno lahko odstranite tudi notranje steklo vrat. To storite tako, da odvijete dva zunanja vijaka, s katerima je pritrjeno. Preden steklo ponovno namestite v vrata, se prepričajte, da je povsem suho. Pazite, da med ponovnim nameščanjem stekla vijakov ne privijete premočno.

Pripomočki

Police, pekače ter podstavke pomijte v vroči vodi z blagim detergentom, nato pa jih temeljito osušite; lahko jih pomijete tudi v pomivalnem stroju.



Uporaba vrtljivega ražnja (slika 6)

V vaši pečici lahko uporabite tudi vrtljiv raženj, v kombinaciji z grelnikom za žar. Meso je potrebno nabosti na nabodalo ter ga pritrditi z dvema sponama.

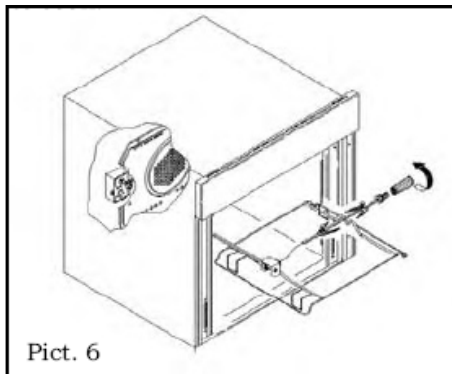
Sledite naslednjim navodilom:

A. Pekač (pladenj) postavite v najnižji položaj.






B. Eno viličasto spono pritrdite na nabodalo (palico iz nerjavečega jekla); nato na nabodalo nabodite meso ter pritrdite še drugo viličasto spono, da se meso ne more premikati po nabodalu.

C. Ročaj palice nabodala je izdelan iz izolacijskega materiala. Uporabite ga med vstavljanjem nabodala v pečico in jemanja iz nje; med peko je potrebno ročaj odstraniti.

Za piščanca z maso 1,3 kg pecite približno 85 do 90 minut.



Razpredelnica za peko v pečici

Vrsta hrane	Temperatura °C	Položaj police (*)	Čas peke (minute)	Način delovanja
Testo				
Štručke	180	2	55-65	
Sadni kolač	200	1	30-40	
Skutina torta	180	2	35-40	
Vzhajano testo v modelu	200	1	25-35	
Rahlo testo z jajci	190	2	20-30	
Rahlo testo brez jajc	200	2	15-25	
Biskvitno testo	190	3	15-20	
Lazanja	225	2	40-50	
Meso				
File govedine	225	2-3	50-80	
Goveja pečenka	225	2-3	50-80	
Telečja pečenka	225	2-3	60-80	
Svinjska pečenka	170-180	2	45-60	
Pečeno ovčje meso	225	2	45-55	
Pečena govedina	225	2-3	50-60	
Pečen zajec	200	2	60-90	
Pečen puran	180	2	pribl. 240	
Pečena gos	200	2	150-210	
Pečena raca	200	2	120-180	
Pečen piščanec	200	2	60-90	
Srnino stegno	200	2-3	90-150	
Jelenovo stegno	180	2-3	90-180	
Ribe				
	180	2-3	10-40	
Zelenjava				
Dušena zelenjava	170-190	2-3	40-50	
Pizza	240	1	15-25	
Peka pod žarom				
Zrezki (kotleci)		4	8-12	
Svinjska klobasa		4	10-13	
Piščanec na žaru		3	25-35	
Piščanec na nabodalu			50-65	
Teletina na nabodalu			50-65	

Opomba:

(*) = začeten položaj pladnja velja za pečico, ki jo upravljate z gumbi

Pred uporabo je potrebno pečico segreti na nastavljeno delovno temperaturo.



Ti dve funkciji uporabljajte za peko občutljive hrane ali hrane, ki je že segreta.



Pri tej funkciji je možna peka iste jedi na drugem položaju police (čas peke je enak).

Installation Instruction

Warning and safety instructions
Before using the oven for the first time, read these operating instructions carefully for full information on the safe installation, use and care of your new appliance.

This unit must be correctly installed in accordance with the manufacturer's instructions by a suitably qualified person.

The manufacturer declines responsibility for damage to persons or items due to poor or incorrect installation of this appliance.

Make sure that the voltage and frequency of the mains supply correspond to the details on the rating plate which can be found on the lower part of the front of the oven.

Warning: this appliance must be earthed.

Our company declines any liability for failures in the earth connection or for earth connection that is not in compliance with the regulations in force.

Maintenance and servicing work must only be carried out after the power supply has been disconnected by switching off at the wall socket or removing the mains fuse.

Due to our policy of continuous innovation, we reserve the right to adjust or modify our product without prior notification.

Do not let children near the oven during use as external surfaces including glass will become hot so, to avoid the danger of burns or injury, and this appliance is not intended for use by young children or inform persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Supervise the use of the oven by the elderly or infirm.

Where an oven is built-under with a drawer beneath, this must be made non functioning with a 'dummy' front.

On no account should flammable materials be stored in a drawer beneath a built-under oven as there is a risk of fire.

Do not place heavy objects on the open door or sit on it as this could cause damage to the hinging.

When cooking with oil or fat, do not leave the oven unattended as there is a risk of fire.

To avoid damage to the interior enamel, do not place the oven pan or baking trays on the bottom of the oven and do not line the base of the oven with aluminium cooking foil.

During cooking, food naturally produces steam which is vented away to prevent an excessive build-up within the oven. As this steam can condense to water droplets on the cool outer trim of the oven, it may be necessary during cooking to wipe away any moisture with a soft cloth. This will also help to prevent soiling and discoloration of the oven exterior by cooking vapours.

Before using for the first time

Switch off the oven at the wall socket or remove the mains fuse before cleaning. Remove any packaging and the oven accessories from the oven. Wipe the oven interior using hot water and a mild detergent.

Rinse carefully using a damp cloth. Wash the oven shelves and accessories in a dishwasher or using hot water and a mild detergent, and dry thoroughly.